Job

Chapter 10

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1

נָקְטָה	נַפְשִׁי	בְּחַיָּי	אֶעֶזְבָה	עָלַי	שִׂיחִי	אֲדַבְּרָה	בְּמַר	נַפְשִׁי׃
ተሰቀቀች	ነፍሴ	-በ-ሕይወቴ	እተዋለሁ	-በ-እኔ	ቅሮቴ	እናገራለሁ	-በ-መራር	ነፍሴ
H5354	H5315				H7879	H1696	H4751	H5315

ነፍሴ ሕይወቴን ሰለቸቻት፤ የኀዘን እንጕርጕሮዬን እለቀዋለሁ፤ በነፍሴም ምሬት እናገራለሁ።

2

אֹמַר	אֶל־	אֱלוֹהַּ	אַל־	תַּרְשִׁיעֵנִי	הוֹדִיעֵנִי	עַל	מַה־	תְּרִיבֵנִי׃
እላለሁ	-ወደ	አምላክ	አል	ትኰሰኝኝ	አአውቀኝ	-በ	ምን	ትከራከረኝናለህ
H0559	H0413	H0433	H0408	H7561	H3045		H4100	H7378

እግዚአብሔርን እንዲህ እለዋለሁ። አትፍረድብኝ፤ የምትከራከረኝ ለምን እንደ ሆነ ንገረኝ።

3

הֲטוֹב	לְךָ	כִּי־	תַעֲשֹׁק	כִּי־	תִמְאַס	יְגִיעַ	כַּפֶּיךָ	וְעַל־	עֲצַת	רְשָׁעִים
ጥሩ-ን	-ለ-አንተ	ምክንያቱም	ትበድላለህ	ምክንያቱም	ትንቃለህ	ደክማ	እጆችህ	-እና-በ	ምክር	ክፉዎች
			H6231			H3018	H3709		H6098	H7563

הוֹפָעְתָּ׃
አበራህ
H3313

ልታስጨንቅና የእጅህን ሥራ ልትንቅ የኃጥአንንስ ምክር ልታበራ በአንተ ዘንድ መልካም ነውን?

4

הַעֵינֵי	בָשָׂר	לָךְ	אִם־	כִּרְאוֹת	אֱנוֹשׁ	תִּרְאֶה׃
ዓይኖች-ን	ሥጋ	-ለ-አንተ	ቢሆን	-እንደ-ማየት	ሰው	ትያለህ
	H1320			H7200	H0582	H7200

በውኑ የሥጋ ዓይን አለህን? ወይስ ሰው እንደሚያይ ታያለህን?

5

הֲכִימֵי	אֱנוֹשׁ	יָמֶיךָ	אִם־	שְׁנוֹתֶיךָ	כִּימֵי	גָבֶר׃
እንደ-ቀናት-ን	ሰው	ቀናትህ	ቢሆን	ዓመታትህ	-እንደ-ቀናት	ሰው
H3117	H0582	H3117		H8141	H3117	H1397

6

כִּי־	תְבַקֵּשׁ	לַעֲוֺנִי	וּלְחַטָּאתִי	תִדְרוֹשׁ׃
ምክንያቱም	ትፍለግ	-ለ-በደሌ	-እና-ለ-ኃጢአቴ	ትመራመራለህ
	H1245	H5771		H1875

ወይስ ክፋቴን ትፈለለግ ዘንድ፥ ኃጢአቴንም ትመረምር ዘንድ፥ ዘመንህ እንደ ሰው ዘመን ነውን? ወይስ ዓመታትህ እንደ ሰው ዓመታት ናቸውን?

7

עַל־	דַּעְתְּךָ	כִּי־	לֹא	אֶרְשָׁע	וְאֵין	מִיָּדְךָ	מַצִּיל׃
-በ	እውቀትህ	ምክንያቱም	አል	እረሻስም	-እና-የለም	-ከ-እጅህ	አዳኝ
	H1847		H3808	H7561	H0369	H3027	H5337

ከዚህም በላይ በደለኛ እንዳልሆንሁ፥ ከእጅህም የሚያድን እንደሌለ አንተ ታውቃለህ።

8

יָדֶיךָ	עִצְּבוּנִי	וַיַּעֲשׂוּנִי	יַחַד	סָבִיב	וַתְּבַלְּעֵנִי׃
እጆችህ	ቀሬጹኝ	-እና-መርሙኝ	አብረው	ዙሪያ	-እና-ውጠስኝኝ
H3027				H5439	H1104

እጆህ ለወሰችኝ ሠራችኝም፤ ከዚያም በኋላ ዞረህ ታጠፋኝ ዘንድ ፈለግህ።

9

זְכָר־	נָא	כִּי־	כַחֹמֶר	עֲשִׂיתָנִי	וְאֶל־	עָפָר	תְּשִׁיבֵנִי׃
አስታውስ	እባክህ	ምክንያቱም	-እንደ-ጥርስ	ሠራሽኝ	-እና-ወደ	አፈር	ትመልሰኝናለህ
H2142	H4994				H0413	H6083	H7725

እንደ ጭቃ አድርገህ እንደ ለወስኸኝ አስብ፤ ወደ ትቢያም ትመልሰኛለህን?

תַּקְפִּיאֵנִי:	וְכַגְּבִנָּה	תַּתִּיכֵנִי	כֶחָלָב	הֲלֹא	10
አቀፈፈኝ	-እና-እንደ-አይብ	አፍሰስከኝ	-እንደ-ወተት	አይደለም-ን	
	H1385	H5413	H2461	H3808	

በውኑ እንደ ወተት አላፈሰስኸኝምን? እንደ እርጎስ አላረጋኸኝምን?

תְּסֹכְכֵנִי:	וְגִידִים	וּבַעֲצָמוֹת	תַּלְבִּישֵׁנִי	וּבָשָׂר	עוֹר	11
ገጠምከኝ	-እና-ጠናዓዎች	-እና-በ-አጥንቶች	አለበስከኝ	-እና-ሥጋ	ቆዳ	
	H1517	H6106	H3847	H1320	H5785	

ቁርበትና ሥጋ አለበስኸኝ፥ በአጥንትና በጅማትም አጠንከርኸኝ።

רוּחִי:	שָׁמְרָה	וּפְקֻדָּתְךָ	עִמָּדִי	עָשִׂיתָ	וָחֶסֶד	חַיִּים	12
ነፍሴ	ጠበቀች	-እና-ጠበቃይህ	ከ-እኔ-ጋር	አደረግክ	-እና-ምህረት	ሕይወት	
H7307	H8104	H6486	H5978				

ሕይወትና ቸርነት አደረግህልኝ፤ መጐብኘትህም መንፈሴን ጠበቀች።

עִמָּךְ:	זֹאת	כִּי־	יָדַעְתִּי	בִלְבָבֶךָ	צָפַנְתָּ	וְאֵלֶּה	13
ከ-አንተ-ጋር	ይህ	ምክንያቱም	አውቃሁ	-በ-ልብህ	ደበቅክ	-እና-እነዚህ	
	H2063		H3045	H3824	H6845	H0428	

እነዚህንም ነገሮች በልብህ ውስጥ ሰወርህ። ይህ ሁሉ በአሳብህ እንዳለ አውቃለሁ።

תְנַקֵּנִי:	לֹא	וּמֵעֲוֺנִי	וּשְׁמַרְתָּנִי	חָטָאתִי	אִם־	14
ትንጸኝም	አል	-እና-ከ-በደሌ	-እና-ተከታተልከኝ	ኃጢአት-ሠራሁ	ቢሆን	
H5352	H3808	H5771	H8104	H2398		

ኃጢአት ብሠራ አንተ ትመለከተኛለህ፤ ከኃጢአቴም ንጹሕ አታደርገኝም።

וּרְאֵה	קָלוֹן	שְׂבַע	רֹאשִׁי	אֶשָּׂא	לֹא־	וְצָדַקְתִּי	לִי	אַלְלַי	רָשַׁעְתִּי	אִם־	15
-እና-ተመለከት	ውርደት	የጠገበሁ	ራሴ	እአነሳም	አል	-እና-ፀደቅሁ	-ለ-እኔ	ወይለኔ	አረሻሁ	ቢሆን	
H7202	H7036	H7649		H5375	H3808	H6663		H0480	H7561		

עָנְיִי:
ጥቅቴ
H6040

በደለኛ ብሆን ወዮልኝ፤ ጻድቅም ብሆን ራሴን አላነሣም፤ ጕስቍልናን ተሞልቻለሁ፥ መከራዬንም ተመልክቻለሁ።

בִי:	תִּתְפַּלָּא־	וְתָשֹׁב	תְּצוּדֵנִי	כַּשַּׁחַל	וְיִגְאֶה	16
-በ-እኔ	ትደንቀኝ	-እና-ትመለሳለህ	ትአድናለህ	-እንደ-አንበሳ	-እና-ይከብር	
	H6381	H7725		H7826	H1342	

ራሴም ከፍ ከፍ ቢል እንደ አንበሳ ታድነኛለህ፤ ተመልሰህም ድንቅ ነገር ታድርግብኛለህ

עִמִּי:	וְצָבָא	חֲלִיפוֹת	עִמָּדִי	כַּעַשְׂךָ	וְתֶרֶב	נֶגְדִּי	עֵדֶיךָ	תְּחַדֵּשׁ	17
ከ-እኔ-ጋር	-እና-ጠርን	ከራዎች	ከ-እኔ-ጋር	ቁጥዛህ	-እና-ትአበዓል	-በ-ፊቴ	ምስክሮችህ	ትአደሳለህ	
		H2487	H5978			H5048	H5707	H2318	

ምስክሮችህን ታድስብኛለህ፤ ቍጣህንም ታበዛብኛለህ፤ ጭፍራ በጭፍራ ላይ ትጨምርብኛለህ።

תִרְאֵנִי:	לֹא־	וְעַיִן	אֶגְוַע	הֹצֵאתָנִי	מֵרֶחֶם	וְלָמָּה	18
ትያኝም	አል	-እና-ዓይን	አለፅሁ	አወጣሽኝ	-ከ-ማሕፀን	-እና-ለምን	
H7200	H3808		H1478	H3318	H7358	H4100	

ስለ ምን ከማኅፀን አወጣኸኝ? ዓይን ሳያየኝ ምነው በሞትሁ።

אוּבָל:	לַקֶּבֶר	מִבֶּטֶן	אֶהְיֶה	הָיִיתִי	לֹא־	כַּאֲשֶׁר	19
እጠይቅ-ነበር	-ወደ-መቃብር	-ከ-ማሕፀን	እሆን-ነበር	ሆንሁ	አል	-እንደ	
H2986	H6913	H0990	H1961	H1961	H3808		

> እንዳልነበረ በሆንሁ፤ ከማኅፀንም ወደ መቃብር በወሰዱኝ።

20										
	הֲלֹא־	מְעַט	יָמַי	[יחדל]	(וַחֲדָל)	[ישית]	(וְשִׁית)	מִמֶּנִּי	וְאַבְלִיגָה	מְּעָט׃
	አይደለም-ን	ታንሽ	ቀናቴ	(ትወም)	ትወም	(አስቀምጥ)	አስቀምጥ	-ከ-እኔ	-እና-እየደሰትሁ	ትንሽ
	H3808	H4592	H3117	H2308	H2308	H7896	H7896		H1082	H4592

> የሕይወቴ ዘመን ጥቂት አይደለምን?

21								
	בְּטֶרֶם	אֵלֵךְ	וְלֹא	אָשׁוּב	אֶל־	אֶרֶץ	חֹשֶׁךְ	וְצַלְמָוֶת׃
	-ከ-በፊት	እሄዳለሁ	-እና-አል	እመለስም	-ወደ	ምድር	ጤለማ	-እና-የሞት-ጻል
	H2962	H3212	H3808	H7725	H0413	H0776	H2822	H6757

> ወደማልመለስበት ስፍራ፥ ወደ ጨለማና ወደ ሞት ጥላ ምድር፥

22											
	אֶרֶץ	עֵיפָתָה	כְּמוֹ	אֹפֶל	צַלְמָוֶת	וְלֹא	סְדָרִים	וַתֹּפַע	כְּמוֹ־	אֹפֶל׃	פ
	ምድር	የጤለማ	-እንደ	ጤለማ	የሞት-ጻል	-እና-የለም	ስርዓት	-እና-ይብራለች	-እንደ	ጤለማ	፤
	H0776	H5890	H3644	H0652	H6757	H3808	H5468	H3313	H3644	H0652	

> እንደ ጨለማም ወደ ጨለመች፥ ሥርዓትም ወደሌለባት ወደ ሞት ጥላ፥ ብርሃንዋም እንደ ጨለማ ወደ ሆነ ምድር ሳልሄድ፥ ጥቂት እጽናና ዘንድ ተወኝ፥ ልቀቀኝም።